

REPUBLICA DE CHILE  
PROVINCIA DE LINARES  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
COMUNA DE RETIRO  
Secretaría \* Municipal

RETIRO, 05 MAYO DE 2010.

DECRETO EXENTO N° 896 /

**VISTOS:**

- 1.- Convenio modificado celebrado entre la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule y la Ilustre Municipalidad de Retiro, a fojas Dos (2) firmado por la SEREMI., de Planificación y Coordinación y el Alcalde de la Comuna de Retiro.
- 2.- Resolución (E) N° 413 del 26 de Abril de 2010, de la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación, a fojas uno (1), que resuelve aprobando modificación de convenio de "transferencia de recursos para el programa Apoyo a la Producción Familiar Para el Autoconsumo 2009",

**Y TENIENDO PRESENTE:**

- 1.- Las facultades que me confiere la Ley N°18.695 "Orgánica Constitucional de Municipalidades".

**DECRETO**

- 1.- **APRUEBASE**, modificación de convenio de "transferencia de recursos para el programa Apoyo a la Producción Familiar para el Autoconsumo 2009", en lo que se refiere al plazo de su ejecución, el que se extiende a petición de la municipalidad de Retiro, a fojas dos (2) suscrito con fecha 15 de Febrero de 2010, entre la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación Región del Maule, representada por la SEREMI., de Planificación y Coordinación y la Ilustre Municipalidad Comuna de Retiro, representada por el Alcalde, cuyo vigencia se extenderá por única vez, hasta el día 27 de Mayo de 2010.
- 2.- **ADJUNTASE**, al presente Decreto Alcaldicio (Exento) original del Decreto Exento N°413 del 26 de Abril de 2010, de la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación Región del Maule, a fojas uno (1) y; original del convenio modificadorio, programa "Apoyo a la Producción Familiar para el Autoconsumo, a fojas dos (2) suscrito con fecha 15 de Febrero de 2010.

ANOTESE, COMUNIQUESE A LAS UNIDADES MUNICIPALES RESPECTIVAS Y CUMPLASE.



Jesús Bayer Torres  
Secretario Municipal



PATRICIO CONTRERAS CONTRERAS  
ALCALDE

PCC/GJBT/aoa.--

**DISTRIBUCION:**

- 1.- Archivo Secretaría Municipal. (Adj. Fotocop Dec. Ext. y Convenio.)
- 2.- DEDECO. (Adj. Originales Dex. y Convenio.)
- 3.- SEREMI. Planif. Y Coord. Región del Maule. (Adj. Fotocop. Dec. Ext.)
- 4.- Archivo OF. Partes, OIRS (Adj. Fotocop. Dec. y Convenio)



GOBIERNO DE  
**CHILE**  
MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN  
SERPLAC MAULE

*04*  
*May*  
*2010*  
*PC: Tereceros*  
*Comunidad este convenio*  
*distribuir*

MUNICIPALIDAD DE RETIRO  
N° 596  
04.05.10  
PC  
OFICINA SECRETARÍA MUNICIPAL

*(Handwritten scribble)*

ORD. : N° 00400  
ANT. : Su Ord. N° 137 del 23/04/2010

MAT. : **ADJUNTA CONVENIO FIRMADO Y RESOLUCION.**

TALCA, **28 ABR. 2010**

DE : SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION

A : SR. ALCALDE I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO *(Handwritten mark)*

1. En el marco de la implementación del Programa "Apoyo a la Producción Familiar para el Autoconsumo 2009", adjunto remito a Ud. los siguientes documentos debidamente tramitados:
- Resolución Exenta N° 413 del 26.04.2010 que aprueba modificación plazo de convenio.
  - Modificación Convenio.

Sin otro particular, le saluda atentamente a Ud.,

*(Handwritten signature)*  
**MOSE RAMON LETELIER OLAVE**  
Secretario Regional Ministerial  
de Planificación y Coordinación (S)  
Región del Maule

*(Handwritten signature)*  
DISTRIBUCION:

- Sr. Alcalde I. Municipalidad de Retiro
- Sr.(a) Encargado(a) Comunal Programa Autoconsumo I. Municipalidad de Retiro
- Sr. Pedro Pubill Figueroa, Secretario Ejecutivo de Protección Social, MIDEPLAN
- Sra. Jefa División Jurídica – MIDEPLAN
- Serplac Planificación – SPS – carpeta prog. Autoconsumo
- Archivo 570024910

## **“MODIFICACION DE CONVENIO**

### **MINISTERIO DE PLANIFICACION - SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION DE LA REGION DEL MAULE**

**Y**

### **LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RETIRO**

En Talca, a 15 de Febrero de 2010, entre el **MINISTERIO DE PLANIFICACION**, en adelante también MIDEPLAN, representado por la Secretaria Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule, doña Patricia Miranda Salas, ambos con domicilio, para estos efectos, en 1 Oriente 1190, Talca, y la **I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO** en adelante la Municipalidad, representada por su Alcalde don **PATRICIO CONTRERAS CONTRERAS**, ambos domiciliados en Av. Errázuriz 240, comuna de **RETIRO**, y se conviene lo siguiente:

**PRIMERO:** Con fecha 28 de Julio de 2009, entre los comparecientes se suscribió un convenio de transferencia de recursos para el Programa “**APOYO A LA PRODUCCION FAMILIAR PARA EL AUTOCONSUMO 2009**”, el que fue aprobado por Resolución Exenta N° 999 el 20 de Agosto de 2009, de la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule.

**SEGUNDO:** De acuerdo a lo señalado en la cláusula décimo primera del convenio individualizado precedentemente, su vigencia actual es hasta el 27 de Abril de 2010, toda vez que los recursos fueron depositados en la cuenta municipal el 27 de Agosto de 2009.

**TERCERO:** Con fecha 10 de Febrero de 2010 por Oficio Ord. N° 62, la Alcaldesa (S) de **RETIRO** solicita ampliación de plazo por un mes para la ejecución del convenio por razones de índole administrativas y de gestión, por lo que las partes acuerdan una ampliación del plazo de vigencia del convenio por única vez, extendiéndolo hasta el 27 de Mayo de 2010.

**CUARTO:** En lo demás se mantiene plenamente vigente el convenio original.

El presente convenio se extiende en seis ejemplares de igual tenor y fecha quedando uno en poder de cada parte”.



PATRICIO CONTRERAS CONTRERAS  
ALCALDE  
MUNICIPALIDAD DE RETIRO



PATRICIA MIRANDA SALAS  
SECRETARIA REGIONAL DE PLANIFICACION  
COORDINACION DE LA REGION DEL MAULE



GOBIERNO DE  
**CHILE**  
MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN  
SERPLAC MAULE

TOTALMENTE TRAMITADO  
28 ABR. 2010  
Fecha.....

RESOL. (E): N° 413. =

REF.: APRUEBA MODIFICACIÓN PLAZO CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS FONDO APOYO A LA PRODUCCION FAMILIAR PARA EL AUTOCONSUMO 2009 - RETIRO.

26 ABR. 2010

TALCA,

VISTO:

Lo dispuesto en la Ley N° 18.989, Orgánica del Ministerio de Planificación; en la Ley N° 19.949, que crea el Sistema de Protección Social denominado "Chile Solidario"; la ley N° 20.379 que crea el Sistema Intersectorial de Protección Social e Institucionaliza el Subsistema de Protección Integral a la Infancia "Chile Crece Contigo; el Decreto Exento N° 113 del 03 de Junio de 2008 del Ministerio de Planificación que autoriza al Secretario Regional Ministerial de Planificación (S) para celebrar convenios, en representación del Ministerio, con las instituciones y organismos públicos que señala y municipalidades del país; en la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República; y los antecedentes

RESUELVO:

1° **APRUEBASE** la extensión de plazo de la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos suscrito con fecha 15 de Febrero de 2010, entre el **MINISTERIO DE PLANIFICACION - SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION - REGION DEL MAULE** y la **I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO**, en los términos establecidos íntegramente en el Convenio suscrito entre las partes, en el tenor siguiente:

**"MODIFICACION DE CONVENIO**

**MINISTERIO DE PLANIFICACION - SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION DE LA REGION DEL MAULE**

Y

**LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RETIRO**

En Talca, a 15 de Abril de 2010, entre el **MINISTERIO DE PLANIFICACION**, en adelante también MIDEPLAN, representado por el Secretario Regional Ministerial de Planificación y Coordinación (S) de la Región del Maule, don José Ramón Letelier Olave, ambos con domicilio, para estos efectos, en 2 Oriente 1254, Talca, y la **I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO** en adelante la Municipalidad, representada por su Alcalde don Patricio Contreras Contreras, ambos domiciliados en Av. Errázuriz 240, comuna de Retiro, y se conviene lo siguiente:

**PRIMERO:** Con fecha 28 de Julio de 2009, entre los comparecientes se suscribió un convenio de transferencia de recursos para el Programa "**APOYO A LA PRODUCCION FAMILIAR PARA EL AUTOCONSUMO 2009**", el que fue aprobado por Resolución Exenta N° 999 el 20 de Agosto de 2009, de la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule.

**SEGUNDO:** De acuerdo a lo señalado en la cláusula décimo primera del convenio individualizado precedentemente, su vigencia actual es hasta el 27 de Abril de 2010, toda vez que los recursos fueron depositados en la cuenta municipal el 27 de Agosto de 2009.

**TERCERO:** Con fecha 10 de Febrero de 2010 por Oficio Ord. N° 62, la Sra. Alcaldesa (S) de Retiro solicita ampliación de plazo por un mes para la ejecución del convenio por razones de índole administrativas y de gestión, por lo que las partes acuerdan una ampliación del plazo de vigencia del convenio por única vez, extendiéndolo hasta el 27 de Mayo de 2010.

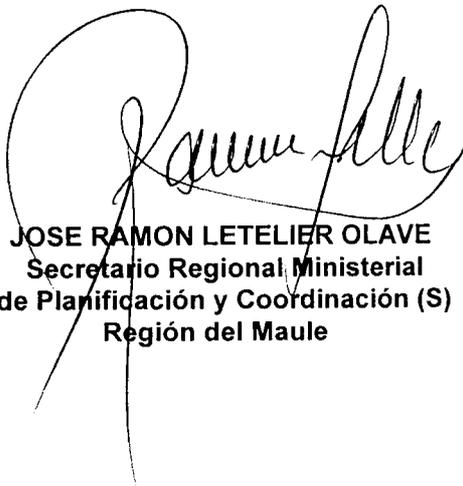
**CUARTO:** En lo demás se mantiene plenamente vigente el convenio original.

El presente convenio se extiende en seis ejemplares de igual tenor y fecha quedando uno en poder de cada parte".

Firmado por: **PATRICIO CONTRERAS CONTRERAS, ALCALDE DE LA I. MUNICIPALIDAD DE RETIRO** y **JOSE RAMON LETELIER OLAVE, SECRETARIO REGIONAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION (S) DE LA REGION DEL MAULE.**

**ANOTESE Y COMUNIQUESE.**



  
**JOSE RAMON LETELIER OLAVE**  
Secretario Regional Ministerial  
de Planificación y Coordinación (S)  
Región del Maule

  
CGM/ADON/CB

Distribución:

- Sr. Alcalde I. Municipalidad de Retiro.
- Sr.(a) Encargado(a) Regional del programa Autoconsumo I. Municipalidad de Retiro.
- Sr. Pedro Pubill Figueroa, Secretario Ejecutivo Protección Social, MIDEPLAN.
- Sra. Jefa de División Jurídica – MIDEPLAN.
- Serplac Planificación – SPS – Carpeta Programa.
- Archivo.